

Toda representación de esta obra deberá contar con la debida autorizacion.

EL REGLAMENTO ES EL REGLAMENTO

De Adela BASCH

Personajes
SEÑORA
CAJERA
SUPERVISOR
GERENTE

ESCENA 1

(LA ESCENA TRANSCURRE EN UN SUPERMERCADO. LA SEÑORA ESTA EN LA CAJA, PAGÁNDOLE A LA CAJERA.)

CAJERA Su vuelto, señora.
SEÑORA Gracias. Buenas tardes.
CAJERA Un momento. Todavía no se puede ir. ¿No vio ese cartel? (LO SEÑALA Y LO LEE.) "Señores clientes es obligación mostrar la cartera a las amables y gentiles cajeras".
SEÑORA Discúlpeme, pero yo no se la puedo mostrar.
CAJERA ¿Qué dice? Imposible. Me la tiene que mostrar antes de salir.
SEÑORA Por favor, no insista, señora cajera. No le puedo mostrar la cartera.
CAJERA Mire, lo lamento, pero es el reglamento. ¿Me está escuchando lo que le digo?
SEÑORA Sí, la escucho. Pero lo siento mucho. No-le-pue-do-mos-trar-la cartera. (PRONUNCIA LAS ULTIMAS PALABRAS CON MUCHA FUERZA.)
CAJERA Pero, ¿qué es esto? ¿Cómo que "no-le-pue-do-mos-trar-la-car-te-ra"? (IMITA LA FORMA EN QUE LO DIJO LA SEÑORA.)
SEÑORA (GRITA) ¡No me haga burla!
CAJERA ¡Y usted, mejor no me aturda!
SEÑORA ¡Y usted, no diga cosas absurdas!
CAJERA Creo que usted exagera. Solamente le pedí que mostrara la cartera.
SEÑORA Por favor, no me haga perder el tiempo. Estoy apurada. Tengo invitados para la cena.
CAJERA ¿Ah, sí? ¡Qué pena! Si está apurada, no sé qué espera. ¡Muéstreme la cartera!
SEÑORA ¡Déjese de pavadas! ¡No se la muestro na-da!
CAJERA ¡No me hable de ese modo! ¡Y mejor me muestra todo!
SEÑORA ¿Pero qué tiene usted en la sesera? No se la puedo mostrar y no es porque no quiera. Lo que pasa, mi querida, es que no tengo cartera.
CAJERA ¿Cómo? ¿Está segura?
SEÑORA (TOMA UNA PLANTA DE LECHUGA.) Como que esto es verdura.
CAJERA ¡Pero qué locura! No puede ser. No sé qué hacer. No sé qué pensar. No sé cómo actuar. A ver, empecemos otra vez. Yo le pido a usted que me muestre la cartera y...
SEÑORA Y yo le digo que no se la puedo mostrar aunque

CAJERA quiera, simplemente porque no tengo cartera.
 SEÑORA ¿Y ahora qué hago?
 CAJERA Haga lo que quiera.
 SEÑORA Muy bien, quiero ver su cartera.
 CAJERA ¡Pero no tengo!
 CAJERA No comprendo... No entiendo... Soy la cajera y estoy obligada a revisar las carteras. Usted no tiene cartera, así que no puedo cumplir con mi obligación. ¡Qué situación! ¡Qué complicación! Esta situación imprevista me saca de las casillas. ¡Necesito mis pastillas!
 SEÑORA ¿Quiere una de menta?
 CAJERA No, no me gusta la menta.
 SEÑORA Lo lamento.
 CAJERA ¿Qué lamenta?
 SEÑORA Que no le guste la menta.
 CAJERA (TOMA UN TELÉFONO) ¡Por favor, por favor, que venga el supervisor!

ESCENA 2

(ENTRA EL SUPERVISOR.)

SUPERVISOR ¿Qué sucede? ¿Qué ocurre? ¿Qué pasa?
 SEÑORA Me quiero ir a mi casa. Compré, pagué y me quiero ir. Pero la cajera insiste en que muestre la cartera. Y yo...
 SUPERVISOR Es correcto. Si no la muestra, no se puede ir. (SACA DEL BOLSILLO UN PAPEL ENROLLADO Y LO DESENROLLA.) Así dice el reglamento de este establecimiento.
 CAJERA ¿Vio, señora, que no miento?
 SEÑORA Sí, pero no tengo nada que mostrar.
 SUPERVISOR ¿Por qué? ¿Tiene algo que ocultar? ¿Lleva algo sin pagar?
 SEÑORA No, señor supervisor, usted está en un error. ¡No soy una delincuente! ¡Soy una mujer decente!
 SUPERVISOR Entonces, ¿qué espera? ¡Muéstrenos la cartera!
 SEÑORA Señor, si no se la muestro, no es por mala voluntad.
 SUPERVISOR ¿Y por qué es?
 SEÑORA ¡Terminemos con esta sonsera, trate de entender que yo no tengo cartera!
 SUPERVISOR Entiendo. Es una situación complicada, pero no puedo hacer nada. (MIRA EL PAPEL.) Tenemos que cumplir con el reglamento. Y el reglamento dice...
 CAJERA Que es obligación de los clientes mostrar la cartera...
 SEÑORA ¡A las amables y gentiles cajeras! ¡Pero yo no traje cartera!
 SUPERVISOR Señora, lo hubiera pensado antes. No se puede salir a hacer compras de cualquier manera. El reglamento es el reglamento. Y hay que cumplirlo. Si no, ¿dónde vamos a ir a parar?
 SEÑORA ¡Yo quiero ir a parar a mi casa! ¡Esto es una locura!
 SUPERVISOR Usted es una cabeza dura. Si hubiera traído alguna cartera... no tendríamos este problema.
 SEÑORA Señor, no traje cartera y no me voy a quedar aquí toda la vida. Así que pensemos en alguna solución.
 SUPERVISOR A mí no se me ocurre. Las situaciones imprevistas me paralizan el

cerebro.
CAJERA Y a mí me atacan los nervios. Señora, usted me está impidiendo cumplir con mi obligación de revisar las carteras, y eso me confunde, me irrita y me desespera. Se me nubla la mente...
SUPERVISOR Tengo una idea... ¡Llamemos al gerente!
CAJERA (TOMA EL TELEFONO) Por favor, es muy urgente. ¡Necesitamos al gerente!

ESCENA 3

(ENTRA EL GERENTE.)

GERENTE ¿Qué sucede?
SUPERVISOR Tenemos un problema.
CAJERA Una situación imprevista. La señora quiere irse sin mostrar la cartera.
GERENTE Eso es imposible.
CAJERA Es incomprensible.
SUPERVISOR Es increíble.
GERENTE Además, es contrario al reglamento.
CAJERA Y el reglamento...
SUPERVISOR ...es el reglamento.
GERENTE Señora, usted tiene la obligación de mostrar la cartera.
SEÑORA Lo siento, no traje cartera.
GERENTE Si no la trajo, es porque no quería mostrarla. Y si no quería mostrarla, seguramente quería ocultar algo.
SEÑORA Pero, señor...
GERENTE Déjeme terminar. Si quería ocultar algo, tal vez se lleve algo sin pagar.
SEÑORA Pero señor... si no la traje, ¿cómo voy a ocultar algo?
GERENTE Ya le dije. ¡No la trajo porque no la quería mostrar! Y el reglamento dice que tiene que mostrar la cartera!
SEÑORA ¿Pero qué cartera?
GERENTE ¿Qué sé yo? ¡Cualquiera!
SEÑORA ¿Cualquiera, cualquiera, cualquiera?
GERENTE Sí, cualquiera. ¡Pero muestre la cartera!
SEÑORA Muy bien. Gentil y amable cajera, ¿tendría la bondad de prestarme su cartera? Por un minutito, nada más.
CAJERA Está bien. Tome. (LE DA SU CARTERA.)
SEÑORA ¿Quiere revisarla, por favor?
CAJERA ¡Cómo no! (LA ABRE Y LA MIRA POR TODOS LADOS.)
Está bien.
SEÑORA Entonces, me voy. Le devuelvo su cartera.
CAJERA Gracias por su compra. Vuelva pronto. Da gusto atender a clientes como usted.
SEÑORA (TRATANDO DE DISIMULAR SU FASTIDIO.) Sí, sí, cómo no.
SUPERVISOR Ah, nos podemos quedar tranquilos.
GERENTE Tranquilos y contentos. ¡Hemos cumplido con el reglamento!

(TELÓN)